

Protokoll fört vid TÖI:s styrelsemöte den 16 maj 2018 09.30–11.30

Närvarande ledamöter	Jan Pedersen, ordförande Hanne Skaaden (på länk) Ivett G Larsson Raphael Sannholm (studentrepresentant) Cecilia Wadensjö
Förhinder	Ulf Norberg Charlotte Seiler Brylla
Protokollförare	Lina Lehn

1. Mötet öppnas, protokollförare och justerare utses

a) Öppnande

Ordförande, Jan Pedersen, förklarar mötet öppnat.

b) Protokollförare

Lina Lehn utses till protokollförare.

c) Justerare

Raphael Sannholm utses till justerare.

2. Föregående protokoll.

Inga kommentarer på föregående protokoll.

3. Lägesrapport

Gunlög Sundbergs tid som prefekt och Jan Pedersens tid som ställföreträdande prefekt är förlängd sex månader, det formella beslutet från rektor kommer inom kort.

Call for papers för konferensen Media for all. För workshops och paneler är deadline den 30 maj. För poster och presentation är deadline 20 september, än så länge har 11 inkommit.

Tolkstudion läcker fortfarande ljud, i nuläget läcker ljud på ett femte ställe så det pågår fortfarande arbete. En akustiker ska även dit och titta. Vi har ännu inte börjat

Institutionen för svenska och flerspråkighet

betala för studion.

TOFS-nyheter: Vi förhandlar med Malmö universitet att starta utbildningen där höstterminen 2019. Utbildningen har delegerats till en institution inom en annan fakultet än vi ursprungligen hade kommit överens med, varför förhandlingar med den nu aktuella fakulteten (lärande och samhälle) kommer att påbörjas i början av juni

Möte TÖI styrelse höstterminen 2018: 19 september för styrelsemötet var bestämt tidigare, vi ändrar nu till den 12 september kl. 09.30–11.30.

Förslag från Ivett, att de prioriterade språken även ska finnas inom översättning, inte bara tolkning. Vi ska titta närmare på det.

4. Personal

Administrativ personal:

Det har hänt mycket på personalfronten. Karin Bloom som var vikarierande studievägledare för Cathrine Ottosson, har nu blivit fast anställd som utbildningskoordinator för utbildningar i tolkning talade språk. Lina Lehn är anställd som vikarierande studievägledare. Karin Bloom ska snart på föräldraledighet, vilket innebär att vikariat för hennes tjänst utlysts.

Kristin Lagersten Löfgren slutade i mars, ny utbildningskoordinator för kandidatprogrammet i teckenspråk och tolkning (KTT) är Anne Reese Willén.

Undervisande personal:

Malin Tesfazion är nyanställd adjunkt för kandidatprogrammet i teckenspråk och tolkning, Malin har jobbat som adjungerad lärare på KTT i flera år.

Två nya adjungerade lärare på konferenstolkutbildningen; Gerd Mattson, som var ansvarig för konferenstolkutbildningen för några år sedan, samt Paolo Balzano, som tidigare har läst tolkutbildningen. Även Elisabet Tiselius och Elisabeth Poignant från TÖI kommer att undervisa, Viveka Holm m.fl. kommer att vara timlärare. Provet i konferenstolkutbildningen gavs nu i veckan, totalt blev sju sökande godkända vilket är tillräckligt för att starta utbildningen; två i tyska och fem i franska.

5. Årsredovisning

Betina Loza Fernández presenterar bokslutet för 2017, det blev högre utfall än planerat. Undervisningsmedel, UGA, slutade med 1,2 miljoner i överskott är 685 784 budgeterat). Lägre utfall i personal och driftkostnader. Lokalkostnader högre än budgeterat, på grund av tolkstudion. Totalt 9 193 568 i ackumulerat kapital. Forskningsmedel, FUF – slutade med överskott i intäkter, i slutändan blev det mer bidrag än budgeterat. Totalt 507 634 i ackumulerat kapital.

Institutionen för svenska och flerspråkighet

6. Växlingsplan

TÖI har haft ett för stort myndighetskapital under flera år, mycket på grund av tidigare inställda konferenstolkutbildningar. Vi har försökt använda medlen, men detta försvåras av att det främst rör sig om UGA-medel. Rektor har dock nu beslutat att det är möjligt att växla till FUF-medel och TÖI har beslutats att få växla 6,9 miljoner från UGA till FUF. FUF-medlen kommer bl.a. att användas till att rekrytera en postdoktor och en biträdande lektor (se bilaga för detaljer). Styrelsen beslutar att bifalla planen för de växlade medlen, varför rekryteringarna kommer att påbörjas under hösten.

7. Verksamhetsberättelse

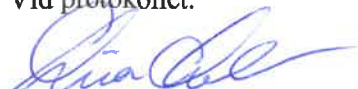
Verksamhetsberättelsen är tänkt som en översikt över vad TÖI har gjort under året och skapar synlighet. Tolksidan är numera minst lika stor som översättning, vilket aldrig har varit fallet tidigare. Första doktoranderna ska bli klara 2020. Här finns med vad vi gjort under året och publicerat.

Vi är bra på internationalisering – gästforskare som kommer hit och TÖI deltar i internationella sammanhang och nätverk. Även en hel exponering i media, framförallt inom diskussioner om tolkfrågan. Verksamhetsberättelsen godkänns och läggs till handlingarna.

8. Övriga ärenden

Inga övriga ärenden.
Mötet avslutat.

Vid protokollet:



 Lina Lehn

Justeras:



 Jan Pedersen



 Raphael Sannholm